

**Dohoda o refakturácii nákladov
za dodávku pitnej vody
č. MAGTS2400348**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

medzi:

Poskytovateľ	
Obchodné meno:	MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy
Sídlo:	Šafárikovo námestie č. 3, 811 02 Bratislava
Právna forma:	Príspevková organizácia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
IČO:	17330190
DIČ:	2020838182
IČ DPH:	SK2020838182
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:	SK96 0900 0000 0050 2914 9127
SWIFT (BIC):	GIBASKBX
Zápis v registri:	Živnostenský register Okresného úradu Bratislava č. 102-11992
Štatutárny orgán:	Ing. Robert Kováč, MBA, riaditeľ organizácie
Adresa na doručovanie faktúr a iných písomností:	Šafárikovo námestie č. 3, 811 02 Bratislava
Kontaktná osoba:	

a

Odberateľ	
Obchodné meno:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
IČO:	00 603 481
DIČ:	2020372596
IČ DPH:	Nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
IBAN:	SK3775000000000025829413
SWIFT (BIC):	CEKOSKBX
Štatutárny orgán:	Ing. Matúš Vallo, primátor, zastúpený v zmysle Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto Dohody Mgr. Ing. Michalom Radosom, zástupcom riaditeľa magistrátu
Adresa na doručovanie faktúr:	efaktura@bratislava.sk
Kontaktná osoba:	

**Článok I
Preambula**

- Príspevková organizácia MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy je od 30.12.2023 správcou technickej fontány na námestí M. Benku v Bratislave (ďalej len „**Poskytovateľ**“), ktorá sa nachádza na pozemku parcely registra „C“ KN p.č. 10215/2, 10211/1, k.ú. Staré Mesto (ďalej len „**fontána**“). Do 29.12.2023 bola správcou fontány príspevková organizácia Generálny investor Bratislavy (ďalej len „**GIB**“), ktorá mala s Hlavným mestom SR Bratislavou ako odberateľom vody uzavretú Dohodu o refakturácii nákladov za dodávku vody č. MAGTS 20000129 zo dňa 20.08.2020 (ďalej len „**Dohoda o refakturácii nákladov zo dňa 20.08.2020**“).
- Predmetom Dohody o refakturácii nákladov zo dňa 20.08.2020 bola refaktúracia nákladov vzniknutých GIB odberom pitnej vody Odberateľom za účelom prevádzkovania závlahového systému z prípojky spoločnej s GIB, na základe stavu reálne spotrebovanej vody, ktorý bol uvedený na podružnom vodomere Odberateľa č. 5126940002 umiestnenom v technickej miestnosti fontány a záväzok Odberateľa zaplatiť GIB fakturovanú čiastku za reálne množstvo odobratej pitnej vody, ktoré bolo určené odpočtom z predmetného podružného vodomera, a to podľa podmienok Dohody o refakturácii nákladov za dodávku vody, ktorú poskytovateľ

uzavrel so spoločenstvom Vlastníci bytov a NP Nám. M. Benku 1-16, Bratislava v zastúpení MADJAN, s. r. o., IČO: 44 777 361 (ďalej len „**MADJAN, s. r. o.**“) dňa 08.11.2017.

3. Dňom 30.12.2023 nadobudla účinnosť Zmluva o prevode správy č. 118807352300 zo dňa 29.12.2023, na základe ktorej prešla správa fontány z GIB na MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislava ako Poskytovateľa. Zmluva o prevode správy č. 118807352300 zo dňa 29.12.2023 bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv zo strany hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (pod číslom zmluvy: MAGBO2300131) dňa 29.12.2023 (ďalej len „**Zmluva o prevode správy**“). S ohľadom na prílohu č. 4 k Zmluve o prevode správy (v ktorej sa organizácia MARIANUM a GIB dohodli aj na prevode práv a záväzkov z Dohody o refakturácii nákladov zo dňa 20.08.2020) sa Poskytovateľ stal s účinnosťou ku dňu 30.12.2023 právnym nástupcom GIB v časti práv a povinností vyplývajúcich z uzatvorenej Dohody o refakturácii nákladov z 20.08.2020.
4. Odberateľ má záujem ďalej pokračovať v odbere pitnej vody za účelom prevádzkovania závlahového systému, a to na základe tejto Dohody uzavretej s Poskytovateľom.

Článok II

Predmet dohody

1. Predmetom tejto Dohody je záväzok Poskytovateľa umožniť Odberateľovi odber pitnej vody z odberného miesta podružného vodomera Odberateľa č. DE-14-M1001-PTB011, ktorý je umiestnený v technickej miestnosti fontány, a to za účelom prevádzkovania závlahy z prípojky spoločnej s Poskytovateľom a záväzok Odberateľa zaplatiť Poskytovateľovi fakturovanú čiastku za reálne množstvo odobratej pitnej vody, ktoré bolo určené odpočtom z podružného vodomera Odberateľa č. 5126940002, na konci každého kalendárneho štvrťroka, v ktorom bol odber pitnej vody poskytnutý. Poskytovateľ bude poskytovať Odberateľovi pitnú vodu za podmienok a v cene v zmysle Dohody č. INV16/2024 o dodávke pitnej vody, ktorú Poskytovateľ uzavrel so spoločnosťou MADJAN, s. r. o. dňa 19.09.2024 na dobu neurčitú. Kópia Dohody č. INV16/2024 o dodávke pitnej vody zo dňa 19.09.2024 je prílohou č. 1 tejto Dohody.

Článok III

Doba trvania Dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Dohodu je možné ukončiť kedykoľvek písomnou dohodou strán Dohody, ako aj výpoveďou ktoroukoľvek stranou Dohody a to aj bez uvedenia dôvodu s trojmesačnou (3) výpovednou dobou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej strane Dohody doručená.
3. Pri ukončení Dohody ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedeným v tomto článku Dohody si strany Dohody vysporiadajú vzájomné záväzky najneskôr ku dňu ukončenia tejto Dohody.

Článok IV

Platobné podmienky

1. Náklady za dodávku pitnej vody bude Poskytovateľ účtovať Odberateľovi kvartálne podľa odpočtu z predmetného podružného vodomera Odberateľa č. 5126940002 za množstvo podľa skutočného odberu pitnej vody Odberateľom a v cenách vyfakturovaných Poskytovateľovi zo strany MADJAN, s. r. o., a to na konci každého kalendárneho štvrťroka, v ktorom bol odber pitnej vody Odberateľovi poskytnutý. V prípade zmeny cien v priebehu kalendárneho roka vykoná Poskytovateľ okrem štvrťročného odpočtu aj odpočet podružného vodomera k termínu avizovanej zmeny ceny a odčíta aktuálne množstvo vody k termínu avizovanej zmeny ceny osobitne. Každý plánovaný termín odpočtu spotrebovanej vody z podružného vodomera Odberateľa č. 5126940002 bude Poskytovateľ avizovať Odberateľovi (napr. e-mailom kontaktnej osobe Odberateľa) a umožní mu, v prípade jeho záujmu, prítomnosť jeho zástupcu pri týchto odpočtoch.
2. Poskytovateľ zašle elektronickú faktúru a jej prílohy na emailovú adresu efaktura@bratislava.sk v jednom z uvedených formátov: PDF, TIFF, JPG, PNG, ZIP, DOC, DOCX, XLS, XLSX.
3. Účtový doklad podľa bodu 1. tohto článku (ďalej len „**účtovný doklad**“), ktorým Poskytovateľ vyúčtuje refakturáciu nákladov vzniknutých odberom pitnej vody Odberateľom, musí obsahovať aj daň z pridanej hodnoty a údaje podľa § 22 – 27 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zároveň bude slúžiť ako daňový doklad. Za správne vyčíslenie sadzby dane z pridanej hodnoty v účtovných dokladoch zodpovedá Poskytovateľ v celom rozsahu.

4. Ak účtovný doklad nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 1. a 2. tohto článku Dohody, Odberateľ je oprávnený vrátiť účtovný doklad Poskytovateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opraveného účtovného dokladu Odberateľovi.
5. Lehota splatnosti účtovného dokladu je štrnásť (14) dní od jeho preukázateľného doručenia Odberateľovi. Dňom úhrady je deň odpísania finančných prostriedkov z účtu Odberateľa.
6. Ak Odberateľ bude v omeškaní so zaplatením účtovného dokladu po dobu dlhšiu ako tridsať (30) dní a účtovný doklad nezaplatí ani na základe upomienky (doručenej napr. na kontaktný mail Odberateľa) v dodatočnej lehote poskytnutej mu Poskytovateľom, ktorá nie je kratšia ako tri (3) pracovné dni, Poskytovateľ má právo okamžite od tejto Dohody odstúpiť a Odberateľa odpojiť od dodávky vody.

Článok V

Prerušenie a ukončenie dodávky pitnej vody

1. Poskytovateľ môže prerušiť alebo ukončiť dodávku pitnej vody Odberateľovi a nezodpovedá za spôsobené škody a ušlý zisk Odberateľovi v týchto prípadoch:
 - a) pri prerušení dodávky zo strany BVS, a. s.,
 - b) pri technickej poruche prírodných vodovodných rozvodov nespôsobenej Poskytovateľom,
 - c) pri nezaplatení účtovného dokladu za skutočne odobratú pitnú vodu Odberateľom ani v dodatočnej lehote v zmysle bodu 6. článku IV. tejto Dohody,
 - d) z dôvodu ukončenia Dohody o dodávke vody uzavretej medzi Poskytovateľom a MADJAN, s. r. o..

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu stranami Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Táto Dohoda v celom rozsahu nahrádza Dohodu o refakturácii nákladov zo dňa 20.08.2020.
2. Zmeny tejto Dohody je možné vykonať len formou písomných dodatkov k Dohode, potvrdených oprávnenými zástupcami oboch strán tejto Dohody.
3. Dohoda je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých Odberateľ dostane dve (2) vyhotovenia Dohody a Poskytovateľ dostane dve (2) vyhotovenia Dohody.
4. Vzťahy osobitne touto Dohodou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Strany Dohody sa dohodli, že ak niektoré ustanovenie tejto Dohody sa stane neplatným, ostatné ustanovenia tejto Dohody zostávajú naďalej v platnosti, pričom za neplatné bude možné považovať len to ustanovenie, ktorého sa dôvod neplatnosti týka. V prípade neplatnosti ustanovenia sa strany Dohody zaväzujú neplatné ustanovenie nahradiť novým, ktoré bude v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a obsahovo bude čo najviac podobné neplatnému ustanoveniu a zároveň bude zodpovedať účelu tejto Dohody.
6. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že ich prejavy vôle byť viazaní touto dohodou sú slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Zmluvná voľnosť oboch strán Dohody nie je ničím obmedzená a Dohodu nepodpisujú v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho k Dohode pripájajú svoje podpisy.
7. Strany Dohody berú na vedomie, že strany Dohody v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb za účelom uzatvorenia, komunikácie a plnenia tejto Dohody. Dotknutými osobami sú fyzické osoby, ktoré sú stranou Dohody, štatutárny orgán, ak stranou Dohody je právnická osoba a kontaktné osoby. Spracúvanie je vykonávané v rámci predzmluvných a zmluvných vzťahov a na základe plnenia zákonných povinností, najmä podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Osobné údaje kontaktných osôb sú spracúvané na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom verejnej moci na základe osobitných predpisov. Zverejňovanie sa vykonáva v rozsahu a v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o

zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Cezhraničný prenos osobných údajov do tretích krajín ani medzinárodnej organizácii sa neuskutočňuje. Osobné údaje nepodliehajú profilovaniu ani automatizovanému rozhodovaniu. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu 10 rokov, následne sa likvidujú v súlade so zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dotknutá osoba je oprávnená uplatniť si práva dotknutých osôb, najmä právo na potvrdenie o spracúvaní osobných údajov, právo na prístup k osobným údajom a informáciám týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, právo na opravu nesprávnych a právo na doplnenie neúplných osobných údajov, právo na výmaz osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietat spracúvanie osobných údajov. Ak sa dotknutá osoba domnieva, že pri spracúvaní osobných údajov boli porušené jej práva v oblasti ochrany osobných údajov, má právo podať na Úrad na ochranu osobných údajov SR sťažnosť, resp. návrh na začatie konania. Ak dotknutá osoba má akékoľvek otázky súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov, má právo kedykoľvek kontaktovať zodpovednú osobu prevádzkovateľa. Bližšie informácie o spracúvaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle prevádzkovateľa.

8. Strany Dohody vyhlasujú, že si túto Dohodu (vrátane jeho príloh) prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou bez výhrad a sú si vedomé právnych následkov podpísania aj uzatvorenia tejto Dohody.
9. Prílohou tejto Dohody je:
 - *Dohoda č. INV16/2024 o dodávke pitnej vody zo dňa 19.09.2024, ktorú Poskytovateľ uzavrel so spoločnosťou MADJAN, s. r. o.*

V Bratislave dňa 14.01.2025

V Bratislave dňa 17.12.2024

.....
Odberateľ:
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Mgr. Ing. Michal Radosa v.r. zástupca riaditeľa magistrátu

.....
Poskytovateľ:
MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy
Ing. Robert Kováč v.r., MBA, riaditeľ organizácie

**Dohoda o dodávke pitnej vody
pre fontánu na námestí M. Benku v m.č. BA-Staré Mesto
č. INV16/2024**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

medzi:

Poskytovateľ	
Obchodné meno:	Vlastníci bytov na Námestí M. Benku 1-16, Bratislava v zastúpení MADJAN, s. r. o.
Sídlo:	Jána Stanislava 53, 841 05 Bratislava
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
IČO:	44 777 361
DIČ:	2022835364
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie:	Tatra banka, a. s.
IBAN:	SK54 1100 0000 0026 2773 4285
SWIFT (BIC):	TATRSKBX
Zápis v registri:	V Obchod. registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro: vložka č. : 58506/B
Štatutárny orgán:	Jana Madajová, konateľ alebo Peter Madaj, konateľ (konajú samostatne)
Adresa na doručovanie faktúr a iných písomností:	Furdekova 4, 851 03 Bratislava
Kontaktná osoba:	_____ - vo veciach zmluvných; _____ - vo veciach technických

a

Nový odberateľ	
Obchodné meno:	MARIANUM – Pohrebništvo mesta Bratislavy
Sídlo:	Šafárikovo námestie č. 3, 811 02 Bratislava
Právna forma:	Príspevková organizácia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
IČO:	17330190
DIČ:	2020838182
IČ DPH:	SK2020838182
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:	SK96 0900 0000 0050 2914 9127
SWIFT (BIC):	GIBASKBX
Zápis v registri:	Živnostenský register Okresného úradu Bratislava č. 102-11992
Štatutárny orgán:	Ing. Robert Kováč, MBA, riaditeľ organizácie
Adresa na doručovanie faktúr a iných písomností:	Šafárikovo námestie č. 3, 811 02 Bratislava
Kontaktná osoba:	_____

Článok I

Preambula

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava je vlastníkom fontány na Námestí M. Benku v Bratislave, ktorá sa nachádza na pozemku parcely registra „C“ KN p.č. 10215/2, 10211/1, k.ú. Staré Mesto (ďalej len „fontána“). Správcom fontány bol do 29.12.2023 Generálny investor Bratislavy, príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy ako pôvodný odberateľ (ďalej len „GIB“), ktorý mal s Poskytovateľom uzavretú Dohodu o refakturácii nákladov za dodávku vody zo dňa 08.11.2017 (ďalej len „Dohoda o refakturácii nákladov zo dňa 08.11.2017“).
2. Predmetom Dohody o refakturácii nákladov zo dňa 08.11.2017 bola dodávka pitnej vody a refaktúracia nákladov vzniknutých odberom pitnej vody z podružného vodomera č. DE-14-M1001-PTB011, a to za

podmienok Zmluvy č. PZ00201399_001 uzavretej medzi Poskytovateľom a BVS dňa 21.8.2015, a záväzku GIB ako pôvodného odberateľa zaplatiť Poskytovateľovi fakturovanú čiastku za reálne množstvo odobratej pitnej vody, ktoré bolo určené odpočtom z predmetného podružného vodomera na konci každého kalendárneho štvrtého roka, v ktorom mu bol odber pitnej vody poskytnutý.

3. Dňom 30.12.2023 nadobudla účinnosť Zmluva o prevode správy č. 118807352300 zo dňa 29.12.2023 na základe ktorej prešla správa fontány z GIB ako pôvodného odberateľa na MARIANUM – Pohrebníctvo m. Bratislava ako Nového odberateľa. Zmluva o prevode správy č. 118807352300 zo dňa 29.12.2023 je zverejnená v Centrálnom registri zmlúv zo strany hlavného mesta SR Bratislavy (pod číslom zml. MAGBO2300131) dňa 29.12.2023 (ďalej len „Zmluva o prevode správy“). S ohľadom na prílohu k Zmluve o prevode správy (v ktorej sa organizácia MARIANUM a GIB dohodli aj na prevode práv a záväzkov z Dohody o refakturácii nákladov z 08.11.2017) sa Nový odberateľ stal s účinnosťou ku dňu 30.12.2023 právny nástupcom GIB v časti práva a povinnosti z uzatvorenej Dohody o refakturácii nákladov z 08.11.2017.
4. Nový odberateľ ako nový správca fontány má záujem pokračovať v odbere pitnej vody pre fontánu Poskytovateľa v celom rozsahu na základe tejto Dohody.

Článok II

Predmet dohody

1. Predmetom tejto Dohody je záväzok Poskytovateľa umožniť Novému odberateľovi ničím nerušený odber pitnej vody z odberného miesta podružného vodomera č. DE-14-M1001-PTB011, ktorý je umiestnený v priestoroch bytového domu na Námestí M. Benku č. 1-16 a záväzok Nového odberateľa zaplatiť Poskytovateľovi fakturovanú čiastku za reálne množstvo odobratej pitnej vody, ktoré bolo určené odpočtom z predmetného podružného vodomera raz ročne ku dňu vypnutia fontány zo strany Nového odberateľa. Poskytovateľ bude poskytovať Novému odberateľovi pitnú vodu za podmienok a ceny v zmysle Zmluvy PZ00201399_001 o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd, ktorú poskytovateľ uzavrel so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s., Prešovská 48, 826 47 Bratislava 29 dňa 21.08.2015 na dobu neurčitú. Kópia Zmluvy č. PZ00201399_001 o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd vrátane jej dodatkov je prílohou č. 1 tejto Dohody.

Článok III

Doba trvania Dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára odo dňa jej účinnosti na dobu neurčitú.
2. Dohodu je možné ukončiť kedykoľvek písomnou dohodou strán Dohody, ako aj výpoveďou ktoroukoľvek stranou Dohody a to aj bez uvedenia dôvodu s trojmesačnou (3) výpovednou dobou, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej strane Dohody doručená.
3. Pri ukončení Dohody ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v tomto článku Dohody si strany Dohody vysporiadajú vzájomné záväzky najneskôr ku dňu ukončenia tejto Dohody.

Článok IV

Platobné podmienky

1. Náklady za dodávku pitnej vody bude Poskytovateľ účtovať Novému odberateľovi raz ročne vo výške skutočného odberu pitnej vody. Nový odberateľ zaplatí Poskytovateľovi reálne množstvo odobratej pitnej vody určené odpočtom z predmetného podružného vodomera ku dňu vypnutia fontány zo strany Nového odberateľa. Nový odberateľ ku dňu vypnutia fontány zašle Poskytovateľovi fotografiu predmetného podružného vodomera s údajmi o skutočnom odbere pitnej vody ku dňu vypnutia fontány.
2. Účtový doklad podľa bodu 1. tohto článku (ďalej len „účtovný doklad“), ktorým Poskytovateľ vyúčtováva refakturáciu nákladov vzniknutých odberom pitnej vody, musí obsahovať aj daň z pridanej hodnoty (DPH) podľa § 22 – 27 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a z toho bude slúžiť ako daňový doklad. Za správne vyčíslenie sadzby dane z pridanej hodnoty v účtovných dokladoch zodpovedá Poskytovateľ. Ak Poskytovateľ nie je platcom DPH, DPH bude vo faktúre uvedená údajom o oprávnení na výšku DPH.
3. Ak účtovný doklad nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 1. a 2. tohto článku Dohody, Nový odberateľ je oprávnený vrátiť účtovný doklad Poskytovateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opraveného účtovného dokladu Novému odberateľovi.
4. Lehota splatnosti účtovného dokladu je tridsať (30) dní od jeho doručenia Novému odberateľovi.

5. Ak Nový odberateľ bude v omeškaní so zaplatením účtovného dokladu po dobu dlhšiu ako 30 dní, Poskytovateľ má právo okamžite od tejto Dohody odstúpiť a Nového odberateľa od dodávky pitnej vody odpojiť, a to po márnom uplynutí lehoty na nápravu uvedenej v písomnom upozornení Nového odberateľa, ktorá nesmie byť kratšia ako tri (3) pracovné dni.

Článok V

Prerušenie a ukončenie dodávky pitnej vody

1. Poskytovateľ môže prerušiť alebo ukončiť dodávku pitnej vody Novému odberateľovi a nezodpovedá za spôsobené škody a ušlý zisk Novému odberateľovi v týchto prípadoch:
 - a) pri prerušení dodávky zo strany BVS, a. s.,
 - b) pri technickej poruche privodných vodovodných rozvodov nespôsobenej Poskytovateľom,
 - c) pri nezaplatení účtovného dokladu za skutočne odobratú pitnú vodu Novým odberateľom ani v dodatočnej lehote, ktorú písomne určí Poskytovateľ,
 - d) Z dôvodu ukončenia Zmluvy o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd uzavretej medzi Poskytovateľom a BVS, a. s..

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu stranami Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Táto Dohoda v celom rozsahu nahrádza Dohodu o refakturácii nákladov z 08.11.2017.
2. Dohoda je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých Nový odberateľ dostane 2 (slovom: dve) vyhotovenia Dohody a Poskytovateľ dostane 2 (slovom: dve) vyhotovenia Dohody.
3. Vzťahy osobitne touto Dohodou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Strany Dohody sa dohodli, že ak niektoré ustanovenie tejto Dohody sa stane neplatným, ostatné ustanovenia tejto Dohody zostávajú naďalej v platnosti, pričom za neplatné bude možné považovať len to ustanovenie, ktorého sa dôvod neplatnosti týka. V prípade neplatnosti ustanovenia sa strany Dohody zaväzujú neplatné ustanovenie nahradiť novým, ktoré bude v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a obsahovo bude čo najviac podobné neplatnému ustanoveniu a zároveň bude zodpovedať účelu tejto Dohody.
5. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že ich prejavy vôle byť viazaní touto dohodou sú slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Zmluvná voľnosť oboch strán Dohody nie je ničím obmedzená a Dohodu nepodpisujú v tiesni, v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho k Dohode pripájajú svoje podpisy.
6. Strany Dohody berú na vedomie, že strany Dohody v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb za účelom uzatvorenia, komunikácie a plnenia tejto Dohody. Dotknutými osobami sú fyzické osoby, ktoré sú stranou Dohody, štatutárny orgán, ak stranou Dohody je právnická osoba a kontaktné osoby. Spracúvanie je vykonávané v rámci predzmluvných a zmluvných vzťahov a na základe plnenia zákonných povinností, najmä podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Osobné údaje kontaktných osôb sú spracúvané na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom verejnej moci na základe osobitných predpisov. Zverejňovanie sa vykonáva v rozsahu a v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Cezhraničný prenos osobných údajov do tretích krajín ani medzinárodnej organizácii sa neuskutočňuje. Osobné údaje nepodliehajú profilovaniu ani automatizovanému rozhodovaniu. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu 10 rokov, následne sa likvidujú v súlade so zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dotknutá osoba je oprávnená uplatniť si práva dotknutých osôb, najmä právo na potvrdenie o spracúvaní osobných údajov, právo na prístup k osobným údajom a informáciám týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, právo na opravu nesprávnych a právo na doplnenie neúplných osobných údajov, právo na výmaz osobných údajov,

právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietat' spracúvanie osobných údajov. Ak sa dotknutá osoba domnieva, že pri spracúvaní osobných údajov boli porušené jej práva v oblasti ochrany osobných údajov, má právo podať na Úrad na ochranu osobných údajov SR sťažnosť, resp. návrh na začatie konania. Ak dotknutá osoba má akékoľvek otázky súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov, má právo kedykoľvek kontaktovať zodpovednú osobu prevádzkovateľa. Bližšie informácie o spracúvaní osobných údajov sú dostupné na webovom síti prevádzkovateľa.

7. Strany Dohody vyhlasujú, že si túto Dohodu (vrátane jeho príloh) prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou bez výhrad a sú si vedomé právnych následkov podpísania aj uzatvorenia tejto Dohody.
8. Prílohou tejto Dohody je:

- Zmluva č. PZ00201399_001 o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd zo dňa 21.08.2015, ktorú Poskytovateľ uzavrel so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.,

11. 09. 2024

V Bratislave dňa

[Redacted signature]

Nový odberateľ:

MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy
Ing. Robert Kováč, MBA, riaditeľ organizácie

V Bratislave dňa 19. 9. 2024

[Redacted signature]

Poskytovateľ:

MADJAN, s. r. o.,
Jana Madajová, konateľka



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B

FO-5-3-01

Zmluva č. PZ00201399_001
o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd

uzatvorená podľa ust. § 15 ods. 7 písm. b) a podľa ust. § 16 ods. 7 písm. b) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „**zákon o vodovodoch a kanalizáciách**“).

Zmluvné strany:

Dodávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel: Sa, vložka č. 3080/B
IČO: 35 850 370 DIČ: 2020263432 IČ DPH: SK2020263432
číslo účtu IBAN/BIC: SK68 0200 0000 3500 0100 4062 / SUBASKBX
zastúpená: Ing. Stanislav Beňo, predseda predstavenstva
Ing. Boris Gregor, podpredseda predstavenstva
(ďalej len „**Dodávateľ**“)

Odberateľ: vlastníci bytov a nebytových priestorov nachádzajúcich sa v bytovom dome v obci Bratislava 1, na ulici Nám. M. Benku, so súpisným číslom: 1-16,
(ďalej len „**Odberateľ**“)

zastúpení

obchodné meno: MADJAN, s. r. o.
sídlo: Robotnícka 5, 831 03 Bratislava 3
adresa zasielania: MADJAN, s. r. o., Rovniakova 14
851 02 Bratislava 5
e-mailová adresa: madjan@madjan.sk
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro,
vložka č. 58506/B
IČO: 44777361 DIČ: 2022835364 IČ DPH: SK2022835364
číslo účtu IBAN/BIC: /
v mene ktorej koná: Peter Madaj, Jána Stanislava 53, 841 05, Bratislava 4
(ďalej len „**Platiteľ**“)

Na zabezpečenie dodávky pitnej vody z verejného vodovodu a zabezpečenie odvádzania odpadových vôd do verejnej kanalizácie, podľa článku I., uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd (ďalej len „**zmluva**“), ktorej neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1 sú Všeobecné obchodné podmienky dodávky pitnej vody z verejného vodovodu a odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou (ďalej len „**VOP**“).

Čl. I.

Predmet zmluvy a účel jej použitia

Dodávateľ sa zaväzuje Odberateľovi v dohodnutom množstve a čase uskutočňovať do odberného miesta:



Adresa odberného miesta	Odberné miesto	Predmet zmluvy*	Účel použitia**	Stav***
	Technické číslo			
Nám. M.Benku 1-16, 81107 Bratislava 1	OM00015416 0-86710-000	a b	ostatné	31596 m ³ /02.08.15
Nám. M.Benku 1-16, 81107 Bratislava 1	OM00015416 0-86710-000	c	ostatné	1213 m ²

* možnosti predmetu zmluvy:

- dodávku pitnej vody z verejného vodovodu (ďalej len „dodávka vody“)
- odvádzanie a čistenie odpadových vôd
- odvádzanie a čistenie vôd z povrchového odtoku
- odvádzanie a čistenie odpadových vôd z iných zdrojov (písm. b),c),d) ďalej len „odvádzanie odpadových vôd“)

** možnosti účelu použitia: stavebný, domácnosť, záhrada, ostatné

*** Stav: vodné, stočné je v tabuľke uvedené v m³/dátum, pre vody z povrchového odtoku sa uvádzajú plochy v m² za rok.

- Množstvo vody odobratej verejným vodovodom a množstvo odpadovej vody odvedenej verejnou kanalizáciou sa zistí podľa ustanovení uvedených vo VOP.
- Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie sa vypočíta súčinom daných plôch nehnuteľností a im prislúchajúcich odtokových súčiniteľov podľa druhu povrchu plôch, zaradených v kategóriách v zmysle platnej legislatívy podľa prílohy č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- Ak Odberateľ vypúšťa do verejnej kanalizácie vodu z iných zdrojov ako z verejného vodovodu a ak nie je možné zistiť množstvo vypúšťanej odpadovej vody meraním alebo iným spôsobom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise, zistí sa množstvo vypúšťaných odpadových vôd odborným výpočtom overeným prevádzkovateľom verejnej kanalizácie.

ČI. II.

Cena, spôsob úhrady faktúry za dodanie tovaru a služieb

- Platiteľ sa zaväzuje uhrádzať Dodávateľovi platby za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd zrealizovaných pre Odberateľa podľa tejto zmluvy a platných VOP. O zmene VOP Dodávateľ upovedomí Odberateľa najmenej 30 dní pred ich účinnosťou.
- Ak je Platiteľ v omeškaní s plnením platby alebo časti platby za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd podľa tejto zmluvy, má Dodávateľ právo na úroky z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- Ceny za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd sú stanovené rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „ÚRSO“) a sú uverejnené na internetovej stránke spoločnosti www.bvsas.sk.
- Faktúry za dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd sú vystavené v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „zákon o DPH“).
- Faktúry vystavené podľa predchádzajúcich ustanovení bude Dodávateľ zasielať Platiteľovi v mesačných intervaloch vždy za predchádzajúce kalendárne obdobie.



Čl. III. Iné práva a povinnosti zmluvných strán

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je zmluva o výkone správy uzavretá medzi Platiteľom a vlastníkami bytov a nebytových priestorov, ktorá tvorí prílohu č. 3 k tejto zmluve (ďalej aj ako „**zmluva o výkone správy**“).
2. Platiteľ sa zaväzuje písomne oznámiť a preukázať Dodávateľovi všetky skutočnosti, ktoré majú vplyv na riadne plnenie zmluvného vzťahu medzi Odberateľom a Dodávateľom, predovšetkým dodatky k zmluve o výkone správy ovplyvňujúce právny vzťah medzi Odberateľom a Dodávateľom, a to najneskôr do 30 dní od rozhodnej skutočnosti.
3. Platiteľ sa zaväzuje písomne oznámiť a preukázať Dodávateľovi splnutie, zmeny, zrušenie alebo zánik Platiteľa alebo zlúčenie Platiteľa s právnickou osobou ako aj akékoľvek iné skutočnosti súvisiace s výkonom správy, a to najneskôr do 30 dní od rozhodnej skutočnosti.
4. Platiteľ sa zaväzuje poskytnúť Dodávateľovi maximálnu súčinnosť potrebnú pri plnení tejto zmluvy, vrátane povinností súvisiacich s riadnou úhradou faktúr za dodanie tovaru a služieb podľa tejto zmluvy.

Čl. IV. Platnosť a účinnosť Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmluvy strácajú platnosť a účinnosť všetky predchádzajúce zmluvy na dodávku pitnej vody verejným vodovodom a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou, ktoré boli uzatvorené pre odberné miesto uvedené v tejto zmluve.

Čl. V. Ukončenie Zmluvy

1. Zmluvu je možné ukončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou zo strany Platiteľa v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca po doručení výpovede Dodávateľovi. S výpoveďou zároveň doručí Dodávateľovi žiadosť o stanovenie technických podmienok odstránenia pripojenia vodovodnej/kanalizačnej prípojky, na ktorej je zriadené odberné miesto uvedené v čl. I. tejto Zmluvy na verejný vodovod - verejnú kanalizáciu a túto odstráni na svoje náklady,
 - c) odstúpením od zmluvy zo strany Dodávateľa:
 - ak sa plnenie podľa tejto zmluvy a VOP stane pre neho nemožným;
 - ak Odberateľ opakovane uskutoční neoprávnený odber vody z verejného vodovodu, neoprávnene vypustí odpadové vody do verejnej kanalizácie alebo ak Odberateľ iným podstatným spôsobom poruší túto zmluvu.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
2. Odchylné dojednania uvedené v tejto zmluve majú prednosť pred znením VOP.
3. Meniť, prípadne dopĺňať túto zmluvu je možné výlučne formou písomných dodatkov vzájomne odsúhlasených a podpísaných oboma zmluvnými stranami okrem VOP.



4. Meniť, dopĺňať VOP je oprávnený Dodávateľ z dôvodov a spôsobom tak, ako je uvedené vo VOP.
5. Odberateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že informácie súvisiace so spracovaním osobných údajov sú zverejnené na webovom sídle www.bvsas.sk.
6. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo strán dostane po 1 vyhotovení.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom tejto zmluvy, VOP a jej ďalšími prílohami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, oboznámili a súhlasia s ním, na dôkaz čoho ju oprávnené osoby obidvoch strán potvrdzujú vlastnoručnými podpismi. Platiteľ svojim podpisom potvrdzuje správnosť a úplnosť identifikačných údajov uvedených v tejto Zmluve.
8. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia podľa zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými predpismi Slovenskej republiky.

V Bratislave dňa 21.08.2015

V^{DA}..... dňa 21.08.2015

Dodávateľ:

Platiteľ:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
na základe poverenia
Mgr. Marcel Horváth

MA
Bratislava 8. 831 03 Bratislava
iČO: 44777361, DIČ: 2022835364
Peter Madaj, konateľ

- Príloha č. 1 Všeobecné obchodné podmienky dodávky pitnej vody a odvádzania odpadových vôd vo formáte A4
- Príloha č. 2 Informatívny technický výpočet stočného, v prípade ak predmetom tejto zmluvy je aj odvádzanie a čistenie vôd z povrchového odtoku
- Príloha č. 3 Zmluva o výkone správy medzi Odberateľom a vlastními bytov a nebytových priestorov (originál alebo osvedčená kópia)
- Príloha č. 4 Aktuálny výpis z obchodného registra Platiteľa (nie starší ako 3 mesiace)



Príloha č.: 2 k zmluve č.: PZ00201399_001
o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd

Informatívny technický výpočet

Množstvo vôd z povrchového odtoku vypúšťaných odberateľom z odberného miesta do verejnej kanalizácie mesta

Výpočet vychádza z vyhl. MŽP SR č. 397/2003 Z. z. podľa vzorca:

$$Q = H_z \times S \times \Psi$$

- Q** množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie v m³/rok
- H_z** ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre **mesto/obec: Bratislava 1**
podľa údajov SHMÚ vypočítaný z úhrnu zrážok: **0,7135 m³/m²/rok**
- S** veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie v m²
- Ψ** súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy
- | | |
|---|---------------|
| A zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.) | Ψ=0,90 |
| B čiastkové priepustné spevnené plochy napríklad dlažby vyškárované pieskom, štrkom, zatrávnené spevnené plochy a zatrávnené strechy | Ψ=0,40 |
| C dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady a pod.) | Ψ=0,05 |

Odberateľ: **MADJAN, s. r. o.**

Adresa odberného miesta: **Nám. M.Benku 1-16, Bratislava 1**
Odberné miesto: **OM00015416**
Technické číslo : **0-86710-000**

A	1 213,00	x	0,90	=	1 091,70	m ²
B	0,00	x	0,40	=	0,00	m ²
C	0,00	x	0,05	=	0,00	m ²
Redukovaná plocha spolu	1 213,00			=	1 091,70	m²
Množstvo vôd z povrchového odtoku	1 091,70	x	0,7135	=	778,9280	m³/rok